

Closed
152

Scott. II-27-60,001-17-11-48

Edm (194) Department.

My SERIES.

G.O. NO. 743 .Edm

Dated

7-3-50

(6)

[Despatch Abstract.]

ES# — Translators' sept — Two temporary post
of junior Ass#s — Permanent retention
Sanctioned.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
Ms	3409	Ednc	29/12/50				

TRANSLATORS' DEPARTMENT.

From
Sri N.Vinayakam Pillai,
Senior Translator to Govt.,
Madras-6.

To
The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Madras.

No.1772/45-25, dated the 27th January 1950.

Sir,

Subject: Establishment - Posts of temporary additional Junior Assistants in the Tamil, Malayalam and Kannada Translator's Offices - Permanent retention - Requested.



Reference: (1) G.O. Ms.No.2041, Education, dated the 4th December 1945; and
(2) G.O. Ms.No.2858, Education, dated the 12th September 1949.

I beg to state that, in the G.O. second cited, the Government were pleased to accord sanction to the continuance for a further period of six months from the 1st October 1949 of the (three) temporary posts of Additional Junior Assistants in each of the Tamil, Malayalam and Kannada sections of this Department, which were originally created in the G.O. first cited. The period of employment of these three additional Junior Assistants will, therefore, expire on the 31st March 1950. In paragraph 2 of the G.O. second cited, the Government were pleased to direct me to renew my proposal for the permanent retention of these three posts before the expiry of the sanction given in that order. As the circumstances under which these temporary posts were sanctioned still continue and have become a permanent feature of this Department, and as these temporary posts have already been in existence for more than four years, I request that the Government may now be pleased to make them permanent and issue orders accordingly.

Yours faithfully,

H. Vinayakam

Senior Translator to Government.

27/1/50.

2
7

WS
7/5

3/3
ESTP (92)
Establishment - Translators' Dept.
Two temporary posts of Junior
Ass^{ts} - permanent retention -
sanctioned

(B)
6/3

Read - GO No. 2041 Edn. dated 4.12.45
(S) - GO No. 2058 Edn. dated 12.9.49
from the STG. No. 1772-45-25-57
27.1.50

Order 743 Edn. d/7-3-50.
Ms.

The Govt. sanction the perma-
nent retention of two of the posts
of Junior Assistants which were first
sanctioned on a temporary basis.
in

C.No. 6586/50.

E. & P.

TRANSLATORS' DEPT. - Additional Junior Asstts. in Tamil, Malayalam and Kannada - Temporary posts - Permanent retention.

Ref: From the S.T.G. No. 1772/45-25 dated 27-1-50.

The temporary posts of three Addl. Junior Asstts. in each of Tamil, Malayalam and Kannada ~~was~~ ^{were} first sanctioned for a period of 3 months in G.O. No. 2041, Edn., dated 4-12-45 and have been continued on a temporary basis since then. The last sanction for ~~the~~ temporary continuance for six months from 1-10-49 was accorded in G.O. No. 2858, Edn., dated 12-9-50. In para 2 of the G.O. No. 2858, Edn., dated 12-9-50, the Govt. instructed the S.T.G. to renew his proposal for permanent retention of the above posts before the expiry of the ~~time sanctioned~~ ^{period mentioned} in that G.O.

2. Now that the Govt. have passed orders on the question of retrenchment in the Translators' Dept. with reference to the recommendations of the R. & R. Committee, the question of the permanent retention of the temporary posts referred to may now be taken up. Under para 3 of G. No. 780, Fin., dated 19-7-49, all temporary posts which are over five years old and 50 per cent of those between three and five years may be made permanent immediately. These ~~two~~ ^{three} posts which were first created in Decr. 1945 have been in existence for less than five years, and therefore, it is doubtful whether, normally all the three posts ~~can now be~~ ^{will be} eligible for continuation with refce. to the Fin. Dept. orders referred to above. However, as the S.T.G. points out, the circumstances in which the temporary posts were created have become a permanent feature in the Department, E. & P.H. may support the proposal of the S.T.G. and agree to the permanent retention of all the three posts of Junior Assistants.

3. Finance may see the case for remarks.

in G.O. No. 2041 Edn. dated 4th Decr. 1945 and which have since then continued on the same basis, with effect from 1st Oct. 1949.

Oct. 1949 ~~notwithstanding the sanction for its temporary continuance upto 31-3-50 ordered in G.O. No. 2858 Edn. dated 12-9-50.~~

permanent retention of the remaining temporary post of Junior Assistant should be taken up only after the expiry of the usual period of five years. The post will be retained on a temporary basis upto 31-12-50.

27.2.50

1-3-50

Re S.T.G.

" A.G. Pm

2m

LC

Out of the five posts sanctioned in Dec. 1945, two posts were abolished as a measure of retrenchment in June 1947. 30% of the five posts is 1 1/2 or 3 in round figure. The criterion prescribed in G.O. No. 780 Fin. & 19-7-49 is satisfied. As the posts are held by three language assistants, all the three posts may be made permanent from 1-4-50.



F.H. No. 6586/50-1

16.2.50

13.2.50

14.2.50

5/16/22/Fin

The proposal in the file relates to the permanent retention of three posts of temporary addl Junior Ass'ts in Tamil, Malayalam and Kannada Translators Offices. These posts were originally sanctioned in G.O. NO. 2041 Edn & 4.12.1945 for general increase of work in these dep'ts, and have been in continuous existence since then. In G.O. NO. 3847 E.H. & 16.12.49, the Govt have decided that no retrenchment is feasible in this dep't. In view of this position and in the circumstances explained by the Senior Translator to Govt in the C.F., Finance may concede the need for the permanent retention of these temporary posts.

2. As regards the number of posts that can be made permanent, it is submitted that these three posts in question come under the category of posts between 3-5 years old. According to the instructions in para 3 of G.O. NO. 780 Fin & 19.7.49, only 50% of the temporary posts between 3-5 years old alone can be made permanent. According to the above orders only two posts of Junior Ass'ts in question alone, and not three as suggested by E.H. can be made permanent. ^{has been} ~~is being~~ uniformly observed in all cases of permanent retention and there seems to be no justification for a special treatment in this present case alone. In the circumstances Finance may advise that only two posts of Jr Ass'ts alone need be made permanent. As ~~posts~~ ^{posts} in similar cases, the posts in question may be made permanent with effect from 1-10-49.

3. With the above remarks the case may be returned to E.H.

7. As regards the remarks of E & P.H. at 'Z' on page 1 above, their attention is invited to the last sentence in para 5 of the G.O. at (N) viz. that the proposals for permanent retention will be entertained only after final orders have been passed by the Government in respect of the Departments regarding the 12½% cut in staff recommended by the Retrenchment and Re-organisation Committee. The principle that 50 per cent of the posts between 3 and 5 years may be made permanent applies only to the posts ^(final order regarding) ~~remaining after~~ ^{have been passed} ~~retrenchment, if any, has been effected~~ ^{or order} and not to the total -- number of posts ^{existing} ~~prior to the retrenchment~~ ^{such order}. The contention of E & P.H. that the criterion prescribed in the G.O. at (N) is satisfied is not correct.

The case may be returned to E & P.H.



Perhaps the suggestion of Mr. in the above note may be accepted and the permanent retention of two of the temporary posts of junior Ass'ts may be agreed to.

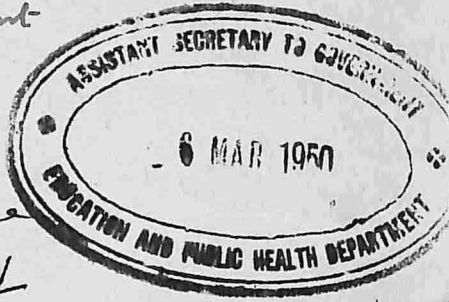
The draft order below is for approval-

The three temporary posts are held by Junior Assistants in three different languages, viz. Tamil, Malayalam and Kannada. If the suggestion of Finance that ^{only} two posts can be made permanent is agreed to, the juniormost among the Junior Assistants, who happens to be

4 attached to the Kinnaird sections will have to remain without being confirmed for at least one year. more. For order whether this Dept may agree with Finance or they may be requested to agree to the permanent retention of the third post also.

28-2-50

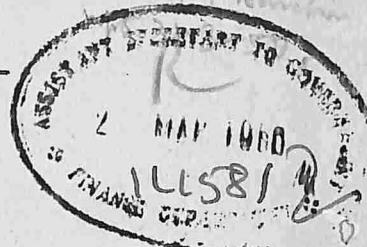
Agree with Finance
1/3



The third post may be continued on a temporary basis upto 31-12-50. The draft order below may come after perusal by Finance

1-3-50

S/L 1/3 / Fin



Wma 1/3

Finance (E.H.)
(Per Finance note on p 2-3 above) Edm no 6586/50-2 F
1-3-50.

The further note of E.H.H may be perused. The draft order below may be accepted.

Sm
21/3/50

873130

Edm.

DS
Edm.
888

Fin. no
14581 Edm
21/3/50

388
21/3/50